

Periódico semanal, defensor de los intereses de Olot y su Comarca.

Año VI. | OLOT 25 de Diciembre de 1897 | Núm. 286.

EL DÍA DE HOY.

¡Felices Pascuas!

En busca del año que muere, llega con vacilantes pasos la Noche Buena, conmemorándose la Natividad de Jesús que es la fiesta universal por excelencia.

Cuando en el eterno árbol de la vida llega el aniversario de aquel nacimiento, los corazones se llenan de alegría y expansión, dedicando un recuerdo de agradecimiento al Divino Niño que, descendiendo de los cielos, aceptó liberrimamente, para hacernos felices, las fatigas, infortunios, y contrariedades que acibaraban la existencia.

La redacción de EL ECO DE LA MONTAÑA conmemorando con regocijo esta festividad, consagra así también, recuerdo cariñoso á sus suscriptores y lectores, felicitándoles cordial y afectuosamente las Pascuas.

Días de prueba y circunstancias críticas y azarasas viene atravesando nuestra querida España.

Hagamos votos para que, cese tanta desdicha y renazcan la tranquilidad y bienestar perdidos.

Al espirar el año 97 flotan en el ambiente español auras de paz.

Quiera Dios que tan halagueñas esperanzas se realicen en todas sus manifestaciones; y que nuestros hermanos que allende los mares luchan con denuedo y bravura, arrojando con virtuosa resignación mil penalidades, regresen en breve á la madre patria y

ocupando los vacíos que hoy se notan en sus respectivos hogares, celebren regocijados con sus familias en el próximo año venidero, la hermosa festividad de la Natividad del Señor.

EL AGUINALDO DE LA VIRGEN

Oyeme, Francisquito (decía una madre á su niño): tal noche como ésta, que es *Noche-buena*, nació en el portal de Belén el Niño Jesús, y por eso nos alegramos tanto los cristianos.

—Madre, si lo dice usted por mí, ¡yo bien triste que estoy!...

—Hijito mío, lo he dicho por todos los cristianos. ¿No escuchas el sonido pastoril de la zambomba? ¿No oyes los alegres villancicos que se están cantando ante el *belén* ó *nacimiento*, que arregió en su casa nuestra vecina de enfrente?... Pues todo eso es señal de alegría por la Natividad del divino Niño Jesús.

—Sí, si, ¡no tengo yo mai belén!...

—Pues, ¿qué te pasa, Francisquito? Esta tarde estabas alegre...

—Y ahora estoy triste, pues este año no tendré aguinaldo,

—¡A ver! ¿Quién lo ha dicho? Yo te voy á regalar muchos dulces y pastas finas; y tu buen padre ha ido á la tienda á comprarte un caballo muy hermoso. ¿Aún quieres más aguinaldo?...

—Yo no digo de ese aguinaldo... Yo hablo del de la Virgen.

—¿Qué la Virgen Santísima dá también aguinaldo?

—¡Ya lo creo que lo dá, y muy precioso! por eso van tantos niños y niñas á visitar y á ver el belén.

—Pero, hombre, tu sueñas despierto.

—¡Si soñar!... como que me ha dicho mi hermanita que la Virgen ya le ha prometido el aguinaldo. Mire: allí viene tan contenta y alegre, mientras yo lloro... ¡Jí, jí, jí!...

—Vamos, niño; lo que es hoy no quiero que llores. Ven acá, Josefina: ¿Quién te ha dicho eso del aguinaldo de la Virgen?

—¿Quién?... Yo misma me lo he dicho, y ¡a mucha hora! porque cuando esta tarde fui á ver el belén de la vecina de enfrente, la Virgen me miraba con unos ojos tan dulces... que parecía decirme: «Josefina mía, si continúas siendo tan buena, y amas mucho á mi Niño Jesús, te regalaré un precioso aguinaldo.»

—¿Y por eso has hecho llorar á Francisquito, Josefina?

—Sí; porque la Virgen quiere que los niños y niñas vayamos todos los días á ver el belén, y á rezarle á Ella, á san José y al Niño Jesús; y Francisquito no ha venido esta tarde; y por eso yo le he dicho: Francisquito, tú no tendrás este año el aguinaldo de la Virgen. ¡Mucho que sí! madre, y el Niño Jesús también me miraba con sus ojos... que parecían dos soles.

—¡Anda, zalamera, que hablas como un Ángel!

—¡Y yo también iré! (dijo Francisquito limpiándose las lágrimas, que le caían hilo á hilo.)

—Sí, hijo mío, tu también irás al belén de la vecina, y la Virgen te dará su aguinaldo, si rezas como dice Josefina.

—Esta noche es *Noche-buena* y mañana es *Natividad* (continuó diciendo alegre Francisquito). ¿Es verdad, madre mía? Y todos debemos estar contentos como unas pascuas, porque el Niño Jesús es muy rico, y la Virgen también es muy rica, y san José rico también, y todos ellos ricos, ricos y ricos. Y el aguinaldo que traen para los niños que les rezan, rico y muy rico. ¿Es verdad, madre mía?

—Hijo, es verdad, y no es verdad.

—Ya lo entiendo yo (dijo picarescamente Josefina): Francisquito, madre nos quiere decir que san José, la Virgen y el Niño Jesús son pobres y muy pobres. ¿Sabes para qué nos quiere decir esto? Para que ni tú ni yo vayamos á pedirles el aguinaldo.

—Verdad que así es, Josefina (prosiguió Francisquito); pues yo la oí decir á madre, que eso de pedir el aguinaldo no lo toman á bien las gentes. Mira tú: ¡como si san José, la Virgen y el Niño Jesús, fueran gentes!!!

—Tienes mucha razón, Francisquito (dijo Josefina): Madre se ha creído que somos tan bobos, que nos figuremos que san José, la Virgen y el Niño Jesús son gentes. ¡Ya, ya!... Si fueran gentes, no serían tan ricos, ni tan hermosos. Oye,

Francisquito: yo les he mirado muy bien esta tarde en el belén, y ¡si vieras qué trajes visten, y qué caras tan bonitas tienen! San José es el que menos, y en todo el mundo no hay un rey que vista tan bien, ni que sea tan fino y respetable. ¿Y la Virgen?... ¿Y el Niño Jesús?... ¿Qué te diré?... La Virgen lleva un vestido y un manto, y una corona preciosa... ¡Todo precioso! En su cara bellísima se puede mirar el sol; sus miradas son más dulces que los caramelos; y se sonríe tan graciosamente que no hay más gracia que pedir... ¡Toda ella es graciosa! ¿Y el Niño Jesús?... ¡Qué no será gracioso!... Más que su hermosa Madre. Allí esta recostadito en una cunita que parece un pesebrito de oro, y envuelto con unos pañales más blancos que la nieve, más relucientes que la luz, y más bien planchados que no sé que decirme...

—Josefina: muy buena sería la planchadora que los planchó.

—Sí, muy buena, ¡como que sería la Virgen! Y, antes que se me olvide, te quería decir, Francisquito, que el Niño Jesús es tan amable, y tan divino, que... vamos, no miento: ¡tiene cara de Dios!!! Con que ahora figúrate tú si son ricos y hermosos san José, la Virgen y el Niño. Bien podemos pedirles el aguinaldo, Francisquito; y madre que se crea que son pobres, y que son gentes.

—Cállate, parlanchina (repuso la madre, riendo con satisfacción). Yo no diga que san José, la Virgen y el divino Niño Jesús, sean pobres, y gentes como los demás; lo que dije y digo, que no es verdad que sean pobres y al mismo tiempo digo que es verdad; y esto os voy a explicar, para que tú, Josefina, no eches otro discurso, por la golosina del aguinaldo de la Virgen.

—¡Vaya: como que la Virgen me lo ha prometido, y se lo dará también a Francisquito! ¿Eh queridito? La Virgen nos quiere mucho; y todo cuando tiene san José y el Niño Jesús, todo es también de la Virgen; Ella nos dará el aguinaldo y...

—Pero, ¿me dejarás hablar, Josefina? (dijo la madre). Os quiero decir, que san José, la Virgen y el Niño Jesús eran muy pobres cuando vivían en este mundo; y qué ahora son inmensamente ricos viviendo en el cielo.

—¿Lo vé, madre? Usted misma lo dice (contestó Francisquito, dando saltos de alegría): san José, la Virgen y el Niño son ricos, ¡Buen aguinaldo se nos espera! ahora sí que río con gusto: ¡ja, ja, ja!...

—Y yo (dijo Josefina), tengo ya, como si lo tuviera en las manos, el aguinaldo de la Virgen.

—Pero, Josefina; a todo esto, después de hacer llorar y reír a Francisquito con tus idas y venidas del belén aún no has dicho que cosa será ese aguinaldo de la Virgen.

—¿Lo sabes tú, Francisquito?... (preguntó Josefina). Pues mira yo te diré. El aguinaldo que nos ha de regalar la Virgen es una cosa así como un vestido de seda, con muchos lazos y perlas y una cosa así como un pantaloncito, y un chalequito, y una chaquetita de terciopelo azul, y una gorrita con galones de oro... Calla que me acuerde...

—Josefina (interrumpió Francisquito), ¿y la Virgen nos dejará sin unos zapatitos para los pies?

—¡Ah! sí: la Virgen tiene buenos zapateros, y nos dará un par de zapatitos de charol reluciente, con pespuntos encarnados.

—¡Un par de zapatitos nada más! (dijo tristemente Francisquito). Y ¿quién se los pondrá, tú o yo?

—No seas bobo: la Virgen nos dará un par de zapatitos para cada uno. ¿Te figuras tú que la Virgen notiene miles y miles de barcos de zapatitos para regalar aguinados?

—Bueno; pero a mí no me gustan los pespuntos encarnados; me gustan así como nuestra cotorrita: verdes, azules y amarillos. ¡Qué bonitos serán!

—Y... ¡Caramba, Francisquito, que me has distraído con eso de la cotorrita! (exclamó Josefina).

—No estás tu mala cotorrita, (repuso la madre).

—Es que iba a decir a Francisquito (prosiguió Josefina), que no he visto otra cosa más buena

que el aguinaldo de la Virgen.... Orcitas con miel de romero, bizcochos, turrónes, peladillas, caramelos, bolas de dulces; juguetes y muñecas, y unas castañuelas y una zambomba para divertir al Niño. A boca llena lo digo; hay aguinados como el aguinaldo de la Virgen!

—Eso está bien dicho, Josefina, pero yo os diré que el aguinaldo de la Virgen es mucho, muchísimo mejor de lo que has creído.

—¡Viva nuestra madre! (exclamaron a la vez Josefina y Francisquito), ¡Vivaaa! Y la Virgen también: ¡Vivaaa! Y san José también: ¡Vivaaa! y el Niño Jesús también: ¡Vivaaa!!!...

—Basta, basta, hijos míos (continuó la madre enternecida): os he dicho que el aguinaldo de la Virgen es mucho mejor de lo que pensáis, porque aquí en este mundo nada hay de bueno que pueda compararse con lo bueno que hay en el cielo.

—Madre mía (preguntaron vivamente Josefina y Francisquito), ¿es que la Virgen tiene el aguinaldo en el cielo, y no bajará de allí para darnoslo?..

—Sí hijos míos. La Virgen Santísima, purísima Esposa del milagro o san José, y Madre Inmaculada del divino Niño Jesús, tiene preparado en el cielo el aguinaldo para vosotros; y Ella no bajará a este mundo para dároslo...

¡Qué lástima, que no baje del cielo la Virgen para darnos el aguinaldo! (interrumpieron a una Josefina y Francisquito).

—¡No es lástima, hijos míos (añadió la madre); la Virgen quiere que vosotros subáis al cielo a recibir el aguinaldo.

—¡Qué bueno, qué bueno! (gritaron Josefina y Francisquito). Madre, ¿cuándo vamos a subir al cielo?... ¿Ahora?... ¿Esta noche?... ¿Mañana?... ¿Qué bien, qué bien!

—Hijos míos subiréis al cielo cuando la Virgen os llame.

—Pues mire, madre; a mí ya me ha llamado (dijo Josefina), porque allí en el Belén la Virgen (si no me equivoco), me hacía así con los ojos unas señas... que yo decía para mí: eso es que la Virgen me llama al cielo para darme el aguinaldo.

—A a mí también, madre, también me ha llamado la Virgen (dijo Francisquito); porque la otra noche estaba yo soñando, y veía a la Virgen con el Niño Jesús; y yo decía: ¡qué solito está el Niño Jesús; al pobrecito le hace falta otro niño que le haga fiestas! Y, dicho y hecho; la Virgen me dijo: Ven tú, Francisquito, ven al cielo, y te daré el aguinaldo. Si usted, madre, no me detiene ¡ahora mismo me subo al cielo!

—Todo eso, hijos míos (dijoles la madre), son piadosas ilusiones que tenéis. La Virgen aun no os ha llamado, pero os llamará para que vayáis al cielo, si continuáis siendo buenos toda la vida, y rezáis en casa y en la iglesia, como rezáis en el belén a san José, a la Virgen y al Niño Jesús. Después de una vida buena y santa, es cuando la Virgen os llamará, é iréis al cielo.

—Y ¿usted, madre, (preguntaron Josefina y Francisquito) y padre también rezarán y serán buenos y santos?

—Nosotros, procuraremos también rezar, y ser buenos y santos cumpliendo todo lo que Dios manda en la Religión, y haciendo que vosotros seáis siempre buenos y cristianos.

—Y ¿también usted, madre y padre, van irán al cielo por el aguinaldo de la Virgen?... ¿Y la cotorrita?

—La cotorrita (respondió la madre), no puede venir al cielo porque es un animal sin conocimiento; pero, nosotros, padre y yo, queremos acompañaros en ese hermoso viaje al cielo, y esperamos que la Virgen nos dará el aguinaldo.

—De veras que ya estoy yo deseando irme al cielo (dijo Josefina).

—Y yo me voy delante de ti con el hermoso caballo que padre me comprará (dijo Francisquito), y cuando llegue, tiraré el caballo al mundo, porque en el cielo no entran animales sin conocimiento, y te diré; Josefina, ya me estoy comiendo

los dulces del aguinaldo de la Virgen, y ¡qué buenos son! Y ¡qué más te diré?... Te diré con mucho gozo: Josefina, sube aprisa, que el aguinaldo de la Virgen es la gloria!!!...

—Eso es, hijos míos (dijo la madre): la eterna gloria, en donde hay todo lo bueno, en donde siempre hay alegría, ese es el gran premio de los verdaderos devotos de la Virgen Santísima; ese es el precioso aguinaldo que os dará la Virgen María, Madre amantísima del divino Niño Jesús.

J. B. M.^a S. Pbro.

LOS INOCENTES

Desde que hay gente lista por esos mundos de Dios, ha habido quien se come la breva que otros han cogido; quienes pescan a bragas enjutas, y se alimentan del pan amasado con el sudor de las frentes de los demás. El *sic vos, non vobis*, de Virgilio resume la historia de todas las generaciones: y se comprende, por el natural desequilibrio entre los elementos que constituyen las sociedades humanas.

Pero que haya gente desocupada, que, por el placer de probar la paciencia de los badulaques, echen sobre ellos una carga pesada, inútil é improductiva, eso es ya un alarde de perversidad, que no por ser muy común y muy divertido, deja de ofrecer menos enseñanzas sobre nuestra especial idiosincrasia.

Quien mas, quien menos ha llevado, en una u otra forma, la énojosa carga de los *neulers*: cada prójimo oculta algunos granos de malignidad para complacerse, viendo cómo algún *inocentón* suada el quilo bajo el peso abrumador de una burla afrentosa, ó de algunos quintales de herramientas, sin provecho para nadie.

Por algo se toma como modelo de bromistas de mal género, al famoso Herodes, que diz hizo degollar tantísimas criaturas, sin sacar de ello provecho alguno, puesto que debía muy bien presumir que el Niño Dios se le escaparía de la degollina, dejando con un palmo de narices al cruel Exarca.

Y esto lleva *incontinenti* a otro orden de ideas, relativo a los contrastes que ofrecen las grandes exhibiciones de los pueblos.

Las Fiestas más notables son acompañadas siempre por alguna insigne chusquedad. Como preliminar a los rigores de la Santa Cuaresma, el pueblo devoto no repara en entregarse a las locuras del Carnaval: después de los sublimes días de la Semana Santa, vienen las francachelas de la Pascua. No se reputa buena Fiesta Mayor a la que no se añada un día suplementario, a guisa de *tornaboda*, con su corrida, carreras, ó excesos de peor calaña. Después del Nacimiento del Niño Jesús, Fiesta Mayor del mundo, todo luz, todo verdad y expansión sincera, son de rigor las farsas de los inocentes, con su secuela del *home dels nassos*, en que media humanidad ríe a expensas de la otra mitad.

No es menos cierto que los elementos históricos ofrecen hartos ejemplos de gran cuantía, en que pueblos y naciones han sobrellevado cargas, cuya finalidad es problemática. El pueblo Español ha luchado siglos y siglos, en crear un Nuevo Mundo, para que a la postre quedé sin ese nuevo mundo, y casi desposeída la España de su herencia del viejo Continente.

Por algo es este país la patria de Don Quijote, que tomaba tan a pecho la pesada misión de desfacer entuertos, saliendo maltrecho de su empresa, y quedando subsistentes los mismos entuertos, é impunes los imaginarios agravios.

No ha sino menos pesada, ruinosa, por no decir infructuosa, la noble misión al rechazar al Turco en Lepanto, y ser el paladín de la Iglesia Romana en el Mundo, para que en definitiva la Europa nos llame *inocentones*, haciéndonos entrever que hemos cargado con los *neulers* por durante varias centurias. Y no hay más que oír, sino, esa especie

de guasa benévola con que contempla nuestras fatigas por el sostenimiento de dos guerras coloniales, que reputa improductivas, y capaces de *chafar* espaldas mejor fornidas que las nuestras.

Y ¡qué corridos vamos á quedar, si llegamos á convencernos de que cargamos con fardo inútil, y somos chacota del mundo desocupado!

Por supuesto, que observo ser para mi carga muy pesada tratar en broma de cosas serias en vigiliias de Inocentes: afortunadamente no hay español que no cuente estos días con la perspectiva de un aguinaldo, aun prescindiendo del otro Aguinaldo, más gordo, que espera con ansia nuestro Ejército en Filipinas.

Y ya que deseamos bienandanzas, entremos de lleno en los regocijos de la Cristiandad, saludando el Nacimiento del Señor, preparando el ánimo para un año nuevo, con renuncia de todo encono y malevolencia hácia el prójimo, cuyas cargas procuraremos alijerar en aras de la Buena Nueva.

MATEO FIGUERAS.

Sección literaria

GLORIA Á DIOS

Jericó ya está florido
y del Carmelo una nube
como en alas de Querube
hacia Belén se ha extendido,
y el Mesías ha llovido
en dulcísimo *Magná*:
esperado tiempo há
para saciar la tierra
agostada por la guerra
que hoy en paz se trocará.

RAMÓN MADIROLAS.

EL NIÑO Y EL PASTOR

Niño de mi corazón,
¿tán bello y estás llorando?
—¡Me está el frío penetrando!
¿No sientes el aquilón?
—¿Y nó tienes un rincón
donde poder albergarte?
¿Nó tienes con que arroparte
para no sentir el frío?
—Todo cuanto existe es mío;
Pero sufro por ganarte.
—¡Por ganarme! No me explico
ese tu raro deseo;
¿Pues qué, Niño, soy yo reo?
¿Soy mendigo, y tu eres rico?
Mi oído á tu parla aplico;
habla, pues, que ya te atiende.
—Mientras yo e frío sufriendo
estoy entre pajas duras,
¡Gloria á Dios en las Alturas!
los ángeles van diciendo.
—Y á los hombres en el suelo
¡Gloria y paz! dicen también.
¿Quién entiende ese belén
que se ha armado allá en el cielo?
Guardando yo con anhelo
esta noche mi ganado,
el cántico regalado
á que aludes, entendí;
pero que, Niño, ¿por tí
los ángeles han cantado?
—Cuando nace un gran Señor,
se alegran sus cortesanos,
hay recepción, besamanos,
música y fiesta en su honor.
—No es así cuando un pastor
nace en su pobre cabaña,
que allí, entre carrizo y caña
oculto el recién nacido
no hay más música y ruido
que el maullar de la alimaña.
—No es así, bello zagal,
cual dices; pue yo nací
en un establo, y sentí
el canto del mayoral.
—Y con primor el timbal
que tocaba, Niño hermoso;
yo le escuché, y presuroso,
sin saber lo que me hacía,
cogí la zampoña mía
y entoné un aire donco.
—¿Cuál es? Cantámelo á mi,
que quiero oírlo.

—Niño,

¿me tienes mucho cariño?

—Me muero, zagal por tí;

—Si es así... ¡Quiquiriquí!

«Pastores, las doce son;

comamos el requesón,

y, si el niño comer quiere,

el cabrito que El pidiere

le llevaré en mi zurrón...»

—¿No sabes más, zagalillo?

—¿Aun no te basta, chiquín?

—Para entremés de un festín

no está mal el estrivillo.

Pero, dime, pastorcillo,

¿de la copla te olvidaste?

—Como el cantar me atajaste,

no lo puedo terminar.

Voy la zampoña á templar,

que la se tañer con arte.

«Cuando nace un gran Señor,

se alegran sus cortesanos,

hay recepción, besamanos,

música y fiesta en su honor.

Y pues, al nacer mi amor,

ángeles y hombres cantaron,

con su cántico probaron,

qu el Niño que aquí nacía

ere el Hijo de María,

deaquien los Vates hablaron.»

—¿Luego me tienes por Dios,

aunque me ves tierno infante?

—¡Cierto! ¡Cierto! fino amante,

que Dios y mi Rey sois vos.

—¿Me das un cordero?

—Dos,

y ciento, y mil os daré;

y hasta mi vida expondré,

si tanto fuere preciso,

para mostraros sumiso

que vuestro he sido y seré.

—Mientras yo el frío sufriendo

estoy entre pajas duras,

¡Gloria á Dios en las Alturas!

los ángeles van diciendo.

—La voz esa va cundiendo

por los montes y collados;

la han oído los ganados,

oyéronla los pastores,

y hasta la oyeron las flores

que perfuman estos prados.

Y, al oirla, ¡qué hermosura!

triscaban los corderillos,

y, alegres los gozquecillos,

ladraban en la espesura;

nosotros tanta dulzura

sentimos en nuestros pechos,

que, en llanto dulce desechos,

lágrimas tiernas vertimos,

y al punto venir quisimos,

por verte, al portal derechos.

—Tus deseos se han logrado.

¿Qué más quieres, buen pastor?

—Que me concedas tu amor

y me miras con agrado.

—¡Estoy de tí enamorado!

—Si es así, á mis brazos ven...

—¿Me quieres?

—Sí.

—Yo también

te quiero. ¡Gracias, zagal!

—Eres mi Rey inmortal.

—Soy el niño de Belén.

FR. JUAN DE DIOS LEÓN.

Noticias generales

El penúltimo sábado prodújose una transición brusca en el tiempo; pues densos nubarrones cubrieron totalmente nuestros horizontes deshaciéndose luego en copiosos aguaceros que continuaron hasta el jueves, en cuyo día consiguió el sol abrirse paso á través de las nubes, pero sin que su influjo fuese suficiente á limpiar completamente de ellas el firmamento, antes bien vióselas luchar porfiadamente para enseñorearse de nuevo de la azulada bóveda celeste.

El río por causa de las lluvias ha experimentado una fuerte avenida y la atmósfera está impregnada de humedad.

La instancia elevada por algunos vecinos al ayuntamiento en súplica de que se traslade á la calle de Lorenzana el mercado de granos que desde tiempo inmemorial viene celebrándose en la plaza de Alfonso XII, ha levantado protestas por parte de los que se considerarían perjudicados en

sus intereses si se llevase á cabo tal medida. Al efecto han acudido á la corporación municipal solicitando que no dé lugar á dicha innovación, que no solo consideran perjudicial para sí, si que también para el vecindario en general.

Nuestro cabildo municipal ante tan encontradas pretensiones, ha acordado conservar el *status quo*.

A las tres de la tarde del lunes, fueron administrados los últimos sacramentos á la señora madre de nuestro dignísimo é ilustrado cura-párroco reverendo Dr. D. Esteban Ferrés, siendo en gran número los vecinos de ambos sexos que acompañaron al Señor en tan augusto como imponente acto.

Hacemos fervientes votos por el pronto restablecimiento de aquella virtuosa señora.

Por causa de la lluvia no pudo celebrarse la acostumbrada fiera de Sto. Tomás.

A las cinco y media de la tarde del domingo último celebró el *Círculo Olotense* sesión general de socios de número, para dar lectura, discutir y votar la proposición suscrita por algunos de los aludidos socios, encaminada á fundar un Ateneo científico, artístico y literario en sustitución de dicho *Círculo*.

Invitados los firmantes de la proposición por el señor presidente á defenderla; se levantó el ilustrado médico D. Juan Danés quien en un discurso elocuente y notable bajo todos conceptos y escuchado con suma atención por todos los concurrentes al acto, expuso con gran brillantez espontaneidad y corrección de estilo, los móviles que les habían impulsado á proponer la modificación del actual *Círculo* convirtiéndolo en Ateneo. Manifestó luego que no se le ocultaba, dada la atmósfera que contra tal proyecto se había levantado, que iban á ser vencidos en la lucha, pero que no por ello cejaban en su propósito pues considerarían muy honrosa la derrota.

Un murmullo general al parecer de aprobación siguió á su última palabra, y decimos al parecer, porque los incidentes que luego se sucedieron y el resultado final, demostraron con harta elocuencia, que se había aplaudido no el pensamiento, sino al orador por el acierto y habilidad que desplegó al desarrollarlo.

Levantóse luego el Sr. Soler (D. Jaime) y leyó previa la venia de la presidencia, una proposición de no *haber lugar á deliberar*, fundada en que la de los ateneístas tendía no á la modificación de la actual sociedad, sino á su disolución y creación de otra bajo nuevo título y bajo bases nuevas, lo que en manera alguna podían consentir ni el respetable elemento anciano ni el jóven de dicho *Círculo*, pidiendo que se pasara inmediatamente á su votación.

Opusieronse á ello los reformistas y aquí fué Troya; desde aquel instante la discusión que se había deslizado ordenada y tranquila se trocó en verdadera confusión, pues todos querían hablar á la vez, hasta que después de algunos campanillazos y de no pocos esfuerzos, consiguió el señor presidente restablecer el orden, pasándose luego á votación la proposición del Sr. Soler que fué aprobada por una gran mayoría, no sin que antes abandonaran el salón y protestaran los Sres. Danés y Barnadas.

Hablando con entera imparcialidad, el espectáculo resultó poco edificante é impropio de una sociedad culta, que el pueblo por antonomasia la titula *dels senyors*, demostrándose una vez más, que el desacreditado maltrecho y por demás gastado sistema parlamentario, no cuaja ni ha logrado adaptarse á nuestras costumbres como no sea en lo que tiene de tumultuoso.

Como acontece siempre en esta clase de reuniones, no faltó ni podía faltar la nota cómica.

El miércoles, día 22 del corriente, tuvo lugar en la iglesia del Inmaculado Corazón de María, la

profesión solemne de los votos perpétuos de tres religiosas de aquel convento, llamadas en el claustro Sor Loreto Isern Riera, profesora con título elemental; Sor Teresa Arater Palau, profesora con título superior y Sor Encarnación Almirall Bosch y fueron apadrinadas respectivamente por los Srtos. Emilio y Pepita Peris Mas de xaxás; don Narciso Arater y D.ª Teresa Rosselló de Fontanella, y D. Joaquín Torrents Bosch y D.ª María Bosch Gili.

Pronunció, en tan solemne como conmovedor acto, un elocuentísimo sermón el Rdo. P. Francisco Badia, de las Escuelas Pías.

La concurrencia fué en extremo numerosa, siendo obsequiada por los padrinos, con un succulento y abundante banquete.

El domingo próximo pasado se celebraron en el «Círculo Tradicionalista» de esta villa, elecciones para renovar la junta directiva del mismo, resultando elegidos los Sres. D. Felix Oliveras, presidente; D. Buenaventura Capdevila, D. Miguel Ruffá, D. José Busquet, D. Ramón Surroca, vocales; y secretario, D. Joaquín Sellas, quedando de la anterior los señores D. Pablo Ramisa, D. Ramón Deu, y D. Bartolomé Castañer.

Después de larga y penosa enfermedad y de haber recibido todos los auxilios espirituales, ha fa-

lecido en esta villa, el virtuoso sacerdote Rdo. D. Ramón Deu, a cuya familia damos nuestro más sentido pésame.

R. I. P.

EXTRACTO de la sesión del Ilmo. Ayuntamiento

DÍA 21 DE DICIEMBRE DE 1897.

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Juan Monsalvatje se celebró en dicho día la sesión ordinaria correspondiente a la semana de la fecha. Declarada abierta, leyóse el acta de la anterior la cual quedó aprobada después de consignarse una pequeña adición a propuesta de uno de los Sres. Concejales y de emitir su voto en contra respecto a determinado acuerdo otros tres Sres. que no asistieron a la referida sesión.

Seguidamente se acordó:

Que en cumplimiento a lo ordenado por la Excelentísima Comisión mixta de Reclutamiento de la provincia se instruya expediente de prófugo contra el mozo Mateo Quintá Jordá por no haberse presentado a recoger el pase que le tiene expedido el Jefe de la Caja de Recluta de la zona militar de Gerona.

Y que pase a una Comisión compuesta de los Sres. Concejales que forman parte de la de Gobernación, y de los Sres. Saderra, Puig y Pena la solicitud suscrita por varios vecinos de esta villa en

súplica de que antes de cumplimentarse el acuerdo relativo a la trasladación del mercado de granos y patatas se estudie la forma de armonizar los intereses de los peticionarios y demás firmantes oyendo previamente a los interesados en dicho acuerdo.

Alcaldía Constitucional

de la

M. L. villa de Olot.

Próximo a transcurrir el plazo concedido por la Instrucción de 27 de Mayo de 1884 a los que vienen obligados a proveerse de las correspondientes cédulas personales y al objeto de evitar, en cuanto sea posible, el que algunos vecinos incurran en las responsabilidades prescritas en la misma, se advierte a todos aquellos que hayan dejado de cumplir con dicha disposición, pasen a recoger sus respectivas cédulas antes que termine el indicado plazo, pues de lo contrario se les impondrá el recargo del duplo de su valor.

Lo que se hace público a fin de que nadie pueda alegar ignorancia.

Olot 23 de Diciembre 1897.—El Alcalde, Juan Monsalvatje.

OLOTT—Imprenta de Juan Bonet, calle Mayor, 3.—1897

La Catalana

Compañía de seguros contra incendios y explosiones de gas á prima fija.

Autorizada por Real Decreto de 25 de Agosto de 1865

Establecida en **BARCELONA** DORMITORIO DE S. FRANCISCO, 5 Pral.

Capital social: 20.000,000 reales vellón.

Director gerente, Sr. D. Fernando de Delás, ex-Diputado á Cortes, abogado y propietario

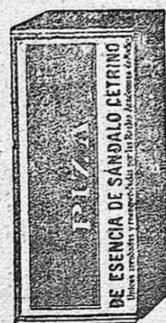
CAPITALES ASEGURADOS: 1,913,542,627'90 PESETAS.

La Compañía ha satisfecho por 2.751 siniestros, la importante cantidad de **4.195,868'86 Ptas.**

UNICA EN SU CLASE DOMICILIADA EN CATALUNA

Representante: HIJOS DE J. MONSALVATJE.

PARA ENFERMEDADES URINARIAS



SÁNDALO PIZÁ

MIL PESETAS

al que presente Capsulas de Sándalo añejas que las del Dr. Piza de Barcelona y que curan más pronto y radicalmente todas las ENFERMEDADES URINARIAS. Hoy y seis años de éxito, premiadas con medalla de oro en la Exposición de Barcelona de 1888. Únicamente aprobadas y reconocidas por las Reales Academias de Barcelona y de Mallorca, varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre todos sus similares.—Frasco 14 reales.—Farmacia del Dr. Piza, plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.

HIJOS DE J. MONSALVATJE

OLOTT—GERONA.—FIGUERAS.

Tomamos con beneficio los Cupones Cubas y Exterior vencimiento 1.º de Enero.

Amortizable é Interior DOS Y MEDIO p.º descuento.

Cambios para letras de 500 pesetas arriba sin la indicación de «sin gastos»;

Barcelona, Gerona y Figueras, 4,4 p.º daño.

Madrid y todas las capitales de provincias 3,8 daño.

Pueblos de todas las provincias de España, baratísimos.

Depósitos en cuenta corriente.

Caja de Ahorros, etc.

Para compra y venta de Valores del Estado, locales y extranjeros, precio de cotización, libre de corretaje, cargando tan solo 3/8 de comisión.

COMPRA DE ORO A PRECIOS NUNCA VISTOS.

HIMNE MONTANYENCH

Premiado en el 8.º Certamen Literario del «Centre Catalanista» de esta villa

Propia para cantarse en ROSERS, excursiones, etc. musica de D. Francisco Palau, Pbro. y letra de D. J. Manubrens y Vidal.

Se encuentra de venta en esta librería al precio de 25 céntimos el ejemplar.

VENTAS

Se vende una Casa situada en la Plaza Mayor de esta villa en muy buenas condiciones.

En la imprenta de este periódico darán razón.

X—3



Depositarío en OLOT: X—20
D. JUAN CARDELÚS, Farmacéutico.

CANCIONES ALEGRES

para cantarse en las fiestas de
NAVIDAD

están divididas en 16 libritos siendo el precio de
5 céntimos uno

PRONTO

LLEGARÁ

PURIFIQUE Vd

EL AIRE PAPEL DE ARMENIA
quemando PAPEL DE ARMENIA
El mejor de los desinfectantes



En interés de los enfermos y personas que les cuidan, los médicos recomiendan purificar el aire quemando PAPEL DE ARMENIA.
Venta: Farmacias, Droguerías y Perfumerías
POR MAYOR: CEBRIAN y C.ª Barcelona

X—4